

K

1

2

3

4

5

6

7

8

توقعات كبيرة

شراكة من أجل مستقبل طفلكم



**Department of
Education**

Joel I. Klein, Chancellor

المدارس العظيمة تبدأ بتوقعات كبيرة

العادات الدراسية الجيدة

لمساعدة طفلكم على تطوير عادات
دراسية جيدة:

□ جهزوا مكاناً مريحاً في البيت لعمل
الواجبات المنزلية

□ ساعدوا طفلكم على التنظيم.

□ حددوا وقتاً منتظماً لأداء الواجبات
المنزلية.

□ تأكدوا من أن يعرف طفلكم سياسات
الواجبات المنزلية الخاصة بالمعلم.

□ للإطلاع على أفكار أخرى، زوروا الموقع
الإلكتروني/ [www.nyc.gov/schools/
languages/arabic/academics](http://www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics)

تبين معايير التعلم أساس ما ينبغي للتلاميذ أن يعرفوه وأن يكونوا قادرين على عمله في كل صف. تكفل هذه المعايير أن يكون جميع الأطفال جاهزين للتحرك إلى الأمام إلى الصف التالي-ولاحقاً للنجاح في الكلية، وكسب المال، وأن يصبحوا أفراداً منتجين في مجتمعاتهم. فالأطفال بحاجة إلى تطوير حب للتعلم سيفيدهم جيداً في عالم تتغير فيه المعلومات المهمة وتكبر بسرعة.

ولإيجاد عمل في اقتصاد عالمي تنافسي والتحرك في عالم سريع التغير، سوف يحتاج أطفالنا إلى المعرفة أكثر مما سبق. وهذا ينطبق على الخريجين الذين يخططون للقيام في الكليات التي تستغرق الدراسة فيها أربع سنوات: كما ينطبق كذلك على التلاميذ الذين يريدون بدء مهنة مباشرة بعد المدرسة الثانوية.

إن معايير ولاية نيويورك التي نستخدمها مصممة لتزويد تلاميذنا بمناهج صارمة تضمن أن يطوروا قدراتهم الإبداعية، ومهارات التفكير النقدي والقدرة على حل المشكلات والمسائل التي سوف يحتاجونها لمواجهة تحديات العالم الحديث. لكن المعايير هي نقطة الانطلاق، وليست الغاية. بتوفير أساس متين من المعرفة وتطويره، سوف يستفيد تلاميذنا على نحو أفضل من تعليمهم.

سوف تجدون هنا أمثلة على ما ينبغي لتلاميذ الصف الثالث معرفته وأن يكونوا قادرين على إجازته مع نهاية العام الدراسي في مهارات اللغة، والرياضيات، والعلوم الاجتماعية والعلوم. كما سوف تجدون طرقاً يمكنكم من خلالها دعم التعلم كعائلة. بما في ذلك أموراً يمكنكم عملها في البيت، وفي حيّكم وفي عموم مدينتنا الكبرى.

يقدم هذا الدليل مثلاً صغيراً فقط على معايير الصف الثالث. ماذا عن المعايير الأخرى؟ ما الذي يجب أن يكون طفلكم قد تعلمه قبل بداية الصف الثالث وماذا سيتعلمه في الصف الرابع وما بعده؟ يمكنكم الحصول على أجوبة على جميع هذه الأسئلة من معلم طفلكم أو من موقعنا الإلكتروني:

www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics



التلاميذ المعوقون:

ما لم يُنص على خلاف ذلك في برنامج التعليم الفردي (IEP) للتلميذ، فسوف يشارك التلاميذ المعوقون في منهج التعليم العام، والذي يمكن تكييفه لمستويات دراسية مختلفة وبيئات مختلفة (مثل فصول فريق التدريس التعاوني أو فصول التعليم المستقلة لذوي الاحتياجات الخاصة). وقد يتضمن التكييف استعمال مساعِدات تدريس مثل الآلات الحاسبة والمساعِدات البصرية، وتوفير وقت إضافي لتعلم مهارات جديدة، وتقليل طول التكاليفات لمساعدة التلاميذ المعوقين على استيفاء المعايير.



اسألوا معلمي طفلكم

توفر معايير التعلم فرصة رائعة لكم للتحدث مع المعلمين عما يتعلمه طفلكم في المدرسة وكيف يمكنكم دعم هذا التعلم في البيت. إليكم بعض الأسئلة التي ربما تودون طرحها.

لمعرفة المزيد عن أحد المعايير:

- هل يمكنكم إطلاعي على أمثلة على عمل التلميذ الذي يستوفي هذا المعيار؟
- هل لي أن ألقى نظرة على بعض أعمال طفلي المتعلقة بهذا المعيار؟
- متى سيعمل طفلي على هذا المعيار لهذا العام الدراسي؟
- ما هي الأنشطة والمواد التي تستخدمونها في المدرسة لمساعدة طفلي على استيفاء هذا المعيار والتفوق فيه؟ ما هو العمل الصفّي والواجب المنزلي الذي تتوقعون التكليف به؟
- ما هي بعض التمارين التي يمكنني عملها مع طفلي لمساعدته في هذا المعيار؟
- إلى جانب المعايير التي يغطيها هذا الدليل، ماذا يُتوقع من طفلي تعلمه هذا العام؟

لمعرفة ما يفعله طفلكم في المدرسة:

- في أي مادة يحقق طفلي إنجازاً مناسباً لمستوى الصف؟ هل هناك مجالات يحتاج فيها إلى تحسين؟
- هل يقرأ طفلي بشكل يناسب مستوى صفه؟ هل يمكن أن تدلوني على الكتب التي يستطيع طفلي قراءتها؟
- كم من الوقت يقضيه طفلي يومياً في دراسة كل مادة؟
- كيف تقيّمون طفلي في هذه المواد خلال العام؟

لمعرفة كيفية دعم طفلكم:

- إلى جانب بطاقات التقرير، ما هي أفضل الطرق لتابعة عمل طفلي؟
- إذا لم يكن طفلكم في مستوى الصف: ما نوع المساعدة التي يمكن للمدرسة تقديمها لطفلي؟ ما الذي يمكنني فعله في البيت لأساعد طفلي على التحسن في المدرسة؟
- إذا كان طفلكم في مستوى الصف أو أعلى: ما هي أشكال الإثراء والدعم الإضافية التي تقترحونها لطفلي؟ كيف يمكنني المساعدة في البيت؟

مهارات اللغة



التعلم في البيت

يمكن استخدام الاستراتيجيات التالية باللغة الأصلية للعائلات وكذلك باللغة الإنكليزية.

ادعوا طفلكم إلى كتابة مراجعة لكتاب، أو فيلم، أو عمل موسيقي أو موقع إلكتروني في برنامج «On-Lion» في مكتبة نيويورك العامة المخصص للأطفال <http://kids.nypl.org/reviews>

اشرعوا في إنشاء مكتبة مراجع للعائلة بها قاموس وغيره من الكتب التي لها علاقة بالأمور التي يدرسها طفلكم. شجعوا طفلكم على الاعتياد على استعمال مواد المراجع للعثور على الإملاء الصحيح والتعريفات. اقتنوا مراجع إلكترونية، مثل موقع إلكتروني لقاموس مثل: www.m-w.com

اطلبوا من طفلكم كتابة قصة أو قصيدة أصيلة لكي يقرأها لإخوته الصغار أو جيرانه أو اجعلوا طفلكم الأكبر سناً يكتب ويخرج مسرحية يمثلها الأطفال الأصغر.

خصصوا وقتاً للقراءة الشخصية كل يوم. اغلقوا التلفاز والكمبيوتر، والألعاب والهواتف، وغيرها من أسباب الإلهاء واجعلوا الجميع يقرأون بهدوء-منفردين أو لبعضهم بعضاً.

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- كتابة تقرير واضح وجيد التنظيم باستعمال مصدرين على الأقل من المعلومات.
- تحديد الأفكار الرئيسية والتفاصيل الداعمة في النصوص الإعلامية الخيالية والواقعية.
- مقارنة المعلومات عن موضوع واحد من مصدرين مختلفين ومقابلتها.
- أخذ ملاحظات لتسجيل المعطيات، والحقائق والأفكار.
- تأليف قصص أصيلة تحتوي على شخصيات، وحبكة، وزمان ومكان، وحوار.
- استعمال أسلوب أخذ الملاحظات ومنظّمات الرسوم البيانية لتسجيل وتنظيم المعلومات والأفكار التي تستقى من كتب تمت قراءتها بصوت مرتفع.
- فك رموز كلمات في مستوى الصف باستعمال أصواتها وتراكيبها (مثل، جذور الكلمات، وتصريف الأفعال، وصيغ الجمع والإدماج).
- تعلم مفردات ومفاهيم جديدة بقراءة الكتب واستعمال القاموس وموسوعة المفردات.
- تنقيح النص المكتوب بشكل مستقل من حيث الإملاء والحروف الكبيرة وعلامات الترقيم المتعارف عليها.
- قراءة الإرشادات المكتوبة وفهمها.

الرياضيات

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- العدّ حتى 1000 بمضاعفات 25 (25, 50, 75...); وبمضاعفات 50 (50, 100, 150...); وبمضاعفات 100 (100, 200, 300...).
- إنجاز عمليات ضرب الأعداد الفردية عن ظهر قلب. مثلاً حلّ مسائل مثل $3 \times 4 = 12$ و $6 \times 9 = 54$ من دون عدّ الأرقام أو جمعها.
- إنجاز عمليات قسمة الأعداد الفردية عن ظهر قلب. مثلاً حلّ مسائل مثل $45 \div 5 = 9$ من دون اللجوء إلى العدّ أو الطرح.
- تحديد الأعداد الزوجية والفردية. معرفة ماذا يحصل عندما يتم جمع أو طرح الأعداد الزوجية والأعداد الفردية. مثلاً، إضافة عددين فرديين ينتج عنه عدد زوجي وطرح عدد فردي من عدد زوجي ينتج عنه عدد فردي.
- فهم أن الكسور تساوي أجزاء متساوية من الوحدة الكلية أو من المجموعة؛ مثلاً، $\frac{1}{4}$ هو جزء واحد من أربعة أجزاء متساوية.
- مقارنة الكسور مثل $\frac{1}{2}$ و $\frac{1}{3}$ و $\frac{1}{4}$ ، والعثور على أماكنها التقريبية على خط الأعداد.
- استعمال المصطلحات الدقيقة عند الحديث عن الأشكال الهندسية، مثل «الدائرة»، أو «المثلث»، أو «المربع»، أو «الكرة»، أو «المكعب» أو «شبه المنحرف».
- استعمال المسطرة أو مقياس الياردات للمقياس التقريبي لنصف الإنش، أو الإنش، أو القدم، أو الياردة أو غيرها من الوحدات القياسية.
- استعمال الساعات التماثلية التقليدية والرقمية لمعرفة الوقت باستعمال الدقائق.
- عدّ العملات المعدنية والدولارات. واستعمال الرموز الصحيحة للعملية لتمثيل المبالغ. مثل \$2.36.



التعلم في البيت

اطلبوا من طفلكم عدّ الدولارات والعملات المعدنية المطلوبة لسداد ثمن الأغراض التي تشارونها وتدفعون قيمتها نقداً. مثل المجلات من كشك الجرائد أو تذاكر السينما.

خذوا طفلكم لمعرفة الأجهزة التي تدل على الوقت في بيئكم. ابحثوا عنها في المواعيد أو أقران المايكرويف، أو لعبة الكيل، أو مشغلات أقراص الفيديو (DVD)، أو الكمبيوتر، أو أجهزة (iPods). أو الهواتف الخلوية. أو ساعات اليد. اضبطوها معاً بحيث تدل جميعها على نفس الوقت.

زوروا رفقة طفلكم المعرض التفاعلي للرياضيات «Mathematica: A World of Numbers المتاح بمؤسسة (New York Hall of Science) في كوينز www.nyscience.org

احرصوا على وزن طفلكم وأخذ مقاييس جسمه بانتظام لتسجيل نموه. قدموا فرصاً للتسلية بحل الألغاز.

تستقصي مادة العلوم في الصف الثالث المادة، والطاقة، والآلات البسيطة والتكيف عند النباتات والحيوانات.

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- وصف الخواص الفيزيائية لمختلف المواد ومقارنتها. مثلاً. ملاحظة المقاس، والشكل، والكتلة أو الوزن، والحجم، والمرونة، واللون، والملمس، والصلابة، والرائحة.
- ملاحظة الأشكال المختلفة من الطاقة. مثل طاقة الصوت، والحرارة، والطاقة الكيميائية وتحديدًا ووصفها.
- وصف طرق تحويل الإنسان للطاقة من شكل إلى آخر وكيف يستخدم عمليات التحويل مثلاً. وصف كيف يحوّل الناس الطاقة الحرارية في المصابيح لإنارة بيوتهم أو يحولون الطاقة الكهربائية إلى صوت ينطلق من المذياع.
- ملاحظة كيفية انتقال الحرارة ووصف ذلك. ووصف الطرق التي يمكن من خلالها جعل الحرارة تنتقل من مكان إلى آخر. مثلاً. بحمل شعلة، أو نفخ هواء دافئ؛ أو وضع جسم دافئ بالقرب من آخر بارد.
- ملاحظة كيف يمكن أن تسبب قوة معينة، سواء بصورة مباشرة أو من خلال آلات بسيطة مثل الرافعة أو البكرة. في تغيرات في الحركة، ووصف ذلك.
- ملاحظة كيف يؤثر الاحتكاك على حركة جسم معين ووصف ذلك؛ مثلاً. كيف أن إضافة الاحتكاك تتسبب في حركة أبطأ لجسم معين أو تغيير اتجاهه.
- ملاحظة كيف يمكن للدفع أو السحب تغيير وضع جسم معين أو الاتجاه الذي يتحرك فيه ووصف ذلك .
- وصف طريقة نمو جميع الكائنات الحية، وتنفسها، وتكاثرها وحصولها على التغذية وتخلصها من الفضلات.
- وصف كيف يجب على النباتات والحيوانات التكيف مع بيئتها من أجل البقاء. مثلاً. الفراء عند بعض الحيوانات يصبح أثنى في الأماكن التي يكون فيها فصل الشتاء أشدّ برداً.
- جمع المعلومات والبيانات عن الأجسام والأحداث وتنظيمها، وتفسيرها.

التعلم في البيت

قوموا معاً بزيارة المتنزهات والملاعب القريبة من بيتكم. وتفحصوا الأسطح المختلفة وناقشوا أيها تعرّض لاحتكاك أشدّ وأيها تعرّض لاحتكاك أخف. وكيف يؤثر الاحتكاك على أنواع الرياضة المختلفة. مثل لعبة الهوكي أو الجولف؟

ساعدوا طفلكم على تخصيص "مكان هادئ" في بيتكم للدراسة والقراءة الحرّة. استعملوا الإنترنت لتقصي أي المواد والأسطح خافض على الهدوء أكثر بامتصاص الموجات الصوتية.

اختبروا أطفالكم في معرفة جميع الطرق التي تنتقل بها الحرارة من شيء أو مكان إلى آخر في بيتكم. ملاحظة: اجعلوهم يمسكون بكعب من الثلج في أيديهم.

زوروا برفقة طفلكم منتزه (Everett Children's Adventure Garden) في حديقة (New York Botanical Garden) في البرونكس، www.nybg.org أو راقبوا النباتات في متنزه أو ملعب في مدينة نيويورك. وتعرّفوا على أنواع النباتات التي تتحمّل الحياة في مدينة نيويورك.



التعلم في البيت

استكشفوا مع طفلكم كم بلدًا وثقافة جَدونها ممثلة في شارعكم. مثلاً، المطاعم اليونانية، والصحف المكتوبة بلغة الكريول أو اللغة الإسبانية أو الروسية، الطبيب أو المحامي القادم من الهند، وخذثوا عن كيفية مجيء هذه العائلات إلى نيويورك.

زوروا مقر الأمم المتحدة في وسط المدينة مع طفلكم. يقدم موقع «CyberSchoolBus» وهو موقع إلكتروني للأطفال تابع للأمم المتحدة: www.un.org/Pubs/CyberSchoolBus. معلومات تفاعلية عن المنظمة، وكذلك ألعاباً وطرقاً أخرى ليشارك الصغار بها في مجتمع الأمم المتحدة.

دعوا طفلكم يساعدكم في التحضير لعيد من الأعياد. مثلاً، حضروا ديكورات عائلية أو وصفات طعام تقليدية

ناقشوا كيف يساعد العهد أو القسم الأفراد على الاتفاق على قيم مشتركة بين أنواع مختلفة من المجموعات، مثل الدول؛ والأندية، مثل نوادي الكشافة للأولاد وللبنات؛ والمجتمعات الدينية، شجعوا طفلكم على كتابة عهد خاص بعائلتكم وخذثوا عنه معاً.

العلوم الاجتماعية

في العلوم الاجتماعية للصف الثالث، يستكشف التلاميذ مفهوم المجتمعات حول العالم.

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- معرفة أن المجتمعات تعكس تنوع سكان العالم وثقافتهم.
- تحديد المحيطات والقارات على الخريطة أو الكرة الجغرافية.
- تحديد معنى «الثقافة» وكيف تعكس مجتمعات العالم ثقافتها.
- إجراء مقارنة بين الثقافات، والحكومات، وتاريخ المجتمعات التي يدرسونها وجغرافيتها والمقابلة بينها.
- فهم كيف أن الأفراد المهمين والأحداث تغير المجتمعات حول العالم.
- تكوين الآراء بشأن الأحداث الراهنة وتوضيحها.
- وصف الطرق التي يمكن أن تؤثر بها الجغرافيا على مجتمع معين، مثلاً، تفسير كيف أن الحياة في قارة بعيدة عن غيرها من الأراضي تؤثر في سكان أستراليا.
- استكشاف كيف يطور الناس مواردهم الطبيعية، مثلاً، كيف يستخدمون الأراضي الزراعية، والغابات، ومصادر المياه لسد احتياجاتهم.
- فهم أن الشعوب في مجتمعات العالم تشكل حكومات لوضع القواعد وسن القوانين.
- معرفة أن مجتمعات العالم المختلفة لها حقوقها وعليها واجبات ولديها قواعد.



المزيد من المعرفة والمهارات اللازمة

يتلقى تلاميذنا في الصف الثالث تعليماً يتجاوز بكثير القراءة، والكتابة، والحساب، واستيعاب المفاهيم الأساسية في العلوم والعلوم الاجتماعية.

- **الفنون:** يشارك تلاميذ الصف الثالث في الفنون المرئية، والرقص، والموسيقى، والمسرح. وهم يقرؤون النوتات الموسيقية ويستعملون الآلات النغمية مثل المسجلات أو أنغام الناي؛ وهم يبتكرون أعمالاً في الفنون المرئية مستخدمين العديد من المواد ذات بعدين أو ثلاثة أبعاد؛ ويشكلون الرقصات باستعمال أشكال الرقص الأساسية؛ ويؤلفون مسرحيات بسيطة ويقومون بتأديتها؛ ويعملون بصورة مستقلة وفي مجموعات صغيرة. للمزيد من التفاصيل: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics.
- **اللياقة البدنية والصحة:** يستفيد التلاميذ من مجموعة متنوعة من الفرص ليكونوا نشيطين جسدياً. وتعلموا كيفية اتخاذ قرارات صائبة، وتطوير أسلوب حياة سليمة، ويجربوا مجموعة متنوعة من أنشطة اللياقة البدنية التقليدية وغير التقليدية. للمزيد من التفاصيل: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics
- **المكتبة والبحث:** مع نهاية العام، يستوعب تلاميذ الصف الثالث نظام ديوي لتنظيم المكتبة ويمكنهم العثور على كتب للبحث والاهتمامات الشخصية. ويمكنهم طرح أسئلة وجيزة لبدء مشروع بحثي؛ ويبحثون في الفهارس الموجودة على شبكة الإنترنت بمساعدة الغير؛ ويحصلون على المعلومات في مواقع إلكترونية منتقاة؛ ويجدون أجوبة على أسئلة موضوع بحثهم وينتجون بحثاً له مقدمة، ومضمون، وخاتمة. للمزيد من التفاصيل: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics
- **التكنولوجيا:** يتعلم التلاميذ كيفية تخطيط عرض وتنظيمه، وتطويره وإدارته لتقديم معلوماتهم وأفكارهم لزملائهم في الفصل. ويتعلمون كذلك كيفية الاستعمال الآمن والسليم لأدوات الاتصالات لقراءة الرسائل الإلكترونية أو إرسالها أو نشرها، ويتدربون أيضاً اعتماداً على مجهودهم الفردي على استعمال قواعد البيانات العامة (مثل فهارس المكتبة، والقواميس الإلكترونية، والموسوعات) لتحديد موقع المعلومات حول المواضيع التي كلفوا بها وفرزها واستعمالها. للمزيد من التفاصيل: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics

لمعرفة المزيد

يقدم هذا الدليل إطلالة عامة فقط على العديد من المعايير التي سيتعلمها طفلكم هذا العام يمكنكم الاطلاع على هذه الأدلة للصفوف من صف الروضة إلى الصف الثامن، وتنزيل نسخ منها، وكذلك المعايير الكاملة لكافة المواد وكافة الصفوف من موقعنا الإلكتروني: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics

يقدم قسم التعليم والتعلم ومكتب المشاركة والتأييد العائلي (Office of Family Engagement and Advocacy: OFEA) معلومات إضافية حول تعليم طفلكم وأفكاراً حول كيف يمكنكم دعمه سواء في البيت أو في الفصل. قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لقسم التعليم والتعلم: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics وكذلك الموقع الإلكتروني لمكتب (OFEA): www.nyc.gov/schools/languages/arabic/OFEA

ويمكنكم أيضاً الاتصال بمنسق شؤون الآباء بمدرسة طفلكم أو بمكتب (OFEA) على الرقم: (212) 374-2323 أو من خلال البريد الإلكتروني: ofea@schools.nyc.gov.

يمكنكم، إضافة إلى ذلك، الاتصال على الرقم 311 للتعرف على مؤسسات ثقافية

وتاريخية أخرى في المدينة لزيارتها مع أطفالكم.



T&I-7924 3rd (Arabic)



Department of Education

Joel I. Klein, Chancellor